

POWERFIX®

Profi+



www.lidl-service.com



MOISTURE METER PBUH 1.5 B1

GB IE

MOISTURE METER

Operating instructions

DE AT CH

BAU- UND HOLZFEUCHTEMESSGERÄT

Bedienungsanleitung

SE

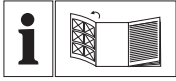
FUKTMÄTARE FÖR TRÄ OCH BYGG

Bruksanvisning

IAN 96870

GB

SE



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

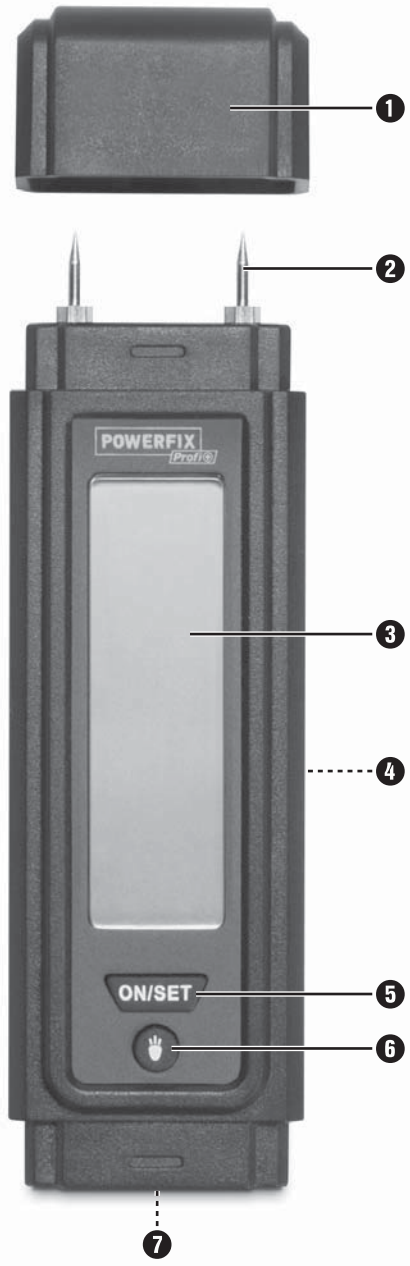
SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE	Operating instructions	Page	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	9
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	17



Index

Introduction	2
Intended use	2
Safety	2
Basic Safety Instructions	2
Component description	3
Initial use	3
Items supplied and transport inspection	3
Inserting / replacing the batteries	4
Handling and operation	4
Display indicators	4
Measurement of constructional material or wood moisture	5
Temperature Display	5
Light function	5
Automatic switch-off	5
Technical data	6
Wood moisture content – guidelines for firewood	6
Building moisture – guidelines for concrete / screed	6
Cleaning	7
Maintenance	7
Storage/Disposal	7
Storage	7
Disposal of the appliance	7
Disposing of the batteries	7
Appendix	8
Warranty	8
Service	8
Importer	8

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a high-quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use this appliance only as described and only for the specified areas of application. In addition, pass these operating instructions on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Intended use

This appliance is intended only for the non-commercial measuring of moisture in wood and construction materials. The moisture can be measured in, for example, firewood, paper, cardboard, construction timber, mortar, concrete and plaster. In addition, the appliance will display the room temperature in °Celsius or °Fahrenheit. This appliance is not intended for any other use or for uses beyond those detailed. Claims of any kind for damage resulting from unintended use will not be accepted. The operator alone bears liability.

Safety

In this chapter you receive important safety information regarding the handling of the appliance. This appliance complies with the statutory safety regulations. Incorrect usage can, however, lead to personal injury and property damage.

Basic Safety Instructions

For safe handling of the appliance observe the following safety information:


- Before use check the appliance for visible external damage. Do not take into operation an appliance that is damaged or has been dropped.
- This appliance may be used by children aged 8 over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use of the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- A repair to the appliance during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer, otherwise, no additional warranty claims can be considered for subsequent damages.
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the appliance.

- Protect the appliance against moisture and liquid penetration.
- The measuring pins are very sharp. Be careful when working with the appliance. Always replace the protective cap on the appliance when it is not in use. There is also a risk of personal injury!

For safe handling of batteries observe the following safety instructions:

- Do not throw batteries into a fire.
- Never short-circuit batteries.
- Do not attempt to recharge batteries.
- Regularly check the condition of the batteries. Leaking battery acid can cause permanent damage to the appliance. Special caution should be exercised when handling damaged or leaking batteries. Risks from acid burns! Wear protective gloves.
- Store batteries in a place inaccessible to children. If a battery should be swallowed, seek medical attention IMMEDIATELY.
- If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries.

Component description

- 1 Protective cap / Test aid
- 2 Measuring pins
- 3 Display
- 4 Battery compartment
- 5 ON/SET button (On/Off switch / Measuring button)
- 6 Button  (LED on/off)
- 7 LED

Initial use

Items supplied and transport inspection

This appliance is supplied with the following components as standard:

- Construction materials- and wood moisture measuring appliance
- 4 x 1.5 V Batteries (AAA/Micro/LR03)
- This operating manual

NOTICE

- ▶ Check the contents to ensure that everything is present and for signs of visible damage.
- ▶ If the contents are not complete, or are damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline (see chapter **Service**).

Inserting / replacing the batteries

- ◆ Unscrew the battery compartment lid **4** on the rear of the appliance.
- ◆ Insert 4 new batteries of type AAA into the battery compartment **4**. Be sure to insert the batteries with the correct polarity.
- ◆ Replace the battery compartment lid on the battery compartment **4** and screw it down firmly.

Handling and operation

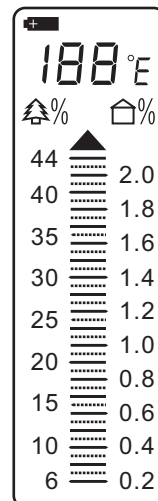
In this chapter you will receive important information for the handling and operation of the appliance.

Display indicators

The display **3** is structured as follows:

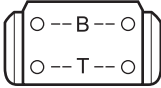
	If this symbol appears, the batteries must be replaced.
	The left scale shows wood moisture content from 6-44 %.
	The right scale shows construction material moisture content from 0.2 - 2.0 %.
	The temperature is indicated at the top of the display in °Celsius or °Fahrenheit.



The measurement result is shown in the middle of the display by measurement lines. In the left scale each measurement line represents 1 %. In the right scale each measurement line represents 0,05 %.



Measurement of constructional material or wood moisture

- ◆ Switch the appliance on by pressing the ON/SET **5** button.
- ◆ Before taking the first measurement, check that the appliance is functioning correctly. For this, use the test aid **1**. On the test aid **1** there are four measurement points marked as **B** and **T**.





- ◆ Press the measuring pins **2** on the measurement points **B**. All measurement lines on the display **3** begin to blink.
- ◆ Now press the measuring pins **2** on the measurement points **T**. The measuring lines on the display **3** should now be showing 19 % (+/- 1 %).
- ◆ When you arrive at the given value in both tests, the appliance is ready for use.
- ◆ Press the measuring pins **2** into the material to be tested. The measurement lines on the display **3** show the moisture content.
- ◆ To read the result for firewood, cardboard and construction timber, use the left scale with the symbol .
- ◆ To read the results for mortar, concrete and plaster, use the right scale with the symbol .
- ◆ If the measured value exceeds the maximum values of 2 % resp. 44 %, the measurement lines start to blink.
- ◆ To minimise measurement errors, carry out comparative measurements at several locations.

Temperature Display

- ◆ The temperature is indicated at the top of the display **3**.
- ◆ Press and hold the ON/SET **5** button for 3 seconds to toggle between Celsius and Fahrenheit.

Light function

- ◆ Press and hold the button  **6** for 3 seconds to switch the LED **7** on.
- ◆ Press the button  **6** once again to switch the LED **7** off.

Automatic switch-off

The appliance switches itself off automatically after approx. 30 seconds without button activation. The automatic switch off is disabled when the LED **7** is switched on.

Technical data

Power supply	4 x 1.5 V Batteries, type AAA/Micro/LR03	
Precision	Wood moisture	Measurement < 30 % = +/- 2 %
		Measurement > 30 % = +/- 4 %
	Construction material moisture	Measurement < 1.4 % = +/- 0.1 %
		Measurement > 1.4 % = +/- 0.2 %
Dimensions	approx. 14.4 x 4.4 x 3.2 cm	
Weight	approx. 100 g	
Operating temperature	0° - 40°C	

Wood moisture content – guidelines for firewood

6-15 % moisture content = Very good calorific values

16-20 % moisture content = Suitable for heating, but with restrictions

21-44 % moisture content = Not suitable for heating
Further drying required

Building moisture – guidelines for concrete / screed

The values with a dark background are classified as wet.

wet	dry
-----	-----

Measured value scale	Concrete C20/C25	Gypsum plaster	Cement screed	Aerated concrete
2,0				
1,8				
1,6				
1,4				
1,2				
1,0				
0,8				
0,6				
0,4				
0,2				

Cleaning

IMPORTANT

Possible damage to the appliance.

Permeating moisture can cause damage to the appliance.

- ▶ To avoid irreparable damage to it, ensure that no moisture can get inside when you are cleaning the appliance.
- Clean the housing exclusively with a soft damp cloth and a mild dishwashing liquid.
- Clean the measuring pins with a damp cloth and dry them well afterwards.

Maintenance

- Before every use check the appliance for visible external damage.
- Check the measuring pins before every use for damage.

Storage/Disposal

Storage

Always replace the protective cap ❶ on the appliance when it is not in use.

If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries.

Store the appliance in a dry environment.

Disposal of the appliance



Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Pay heed to the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Disposing of the batteries

Do not dispose of the batteries with household waste. All consumers are statutorily obliged to dispose of batteries at a collection site in their community/city district or at a retail store. This obligation is intended to ensure that batteries are disposed of in an environmentally safe fashion. Only hand in batteries/cells that are fully discharged.

Appendix

Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our Customer Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

NOTICE

- ▶ The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries.

This product is for domestic use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorised service branch.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not extended by repairs made under the warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages and defects extant at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, resp. no later than two days after the date of purchase.

Repairs made after the lapse of the warranty period are subject to charge.

Service

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 96870

Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 96870

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 · 44867 BOCHUM · GERMANY

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	10
Föreskriven användning	10
Säkerhet	10
Grundläggande säkerhetsanvisningar	10
Beskrivning av delar	11
Förberedelser	11
Leveransens innehåll och transportinspektion	11
Lägga i/Byta batterier	12
Användning och drift	12
Displayvisningar	12
Mäta fuktighet i byggnadsmaterial och trä	13
Temperaturvisning	13
Lysfunktion	13
Automatisk fränkoppling	13
Tekniska data	14
Fukt i trä – riktvärde för ved	14
Fukt i byggnadsmaterial – riktvärde för betong/golvmassa	14
Rengöring	15
Skötsel	15
Förvaring/Kassering	15
Förvaring	15
Kassera produkten	15
Kassera batterier	15
Bilaga	16
Garanti	16
Service	16
Importör	16

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överläter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten är endast avsedd för privat bruk och ska bara användas för att mäta fukt i trä och byggnadsmaterial. Fukten kan finnas i t ex ved, papper, papp, virke, murbruk, betong och puts. Produkten kan också visa rumstemperaturen i Celsius eller Fahrenheit. All annan eller utökad form av användning räknas som felaktig. Det finns inga som helst möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som beror på att produkten använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna. Allt ansvar vilar på användaren.

Säkerhet

Det här kapitlet innehåller viktig information om säker hantering av produkten. Den här produkten motsvarar gällande säkerhetsbestämmelser. Om den används på fel sätt kan den ändå orsaka skador på person och material.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

Observera följande föreskrifter för säker hantering av produkten:


- Kontrollera om produkten har några synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.
- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- Endast en kundtjänst som auktoriserats av tillverkaren får utföra reparationer på produkten under garantitiden, annars gäller inte garantin för ev. senare skador.
- Gör inga egenmäktiga ombyggnader eller förändringar på produkten.

- Skydda produkten från fukt och låt det inte komma in vätska i den.
- Mätstiften är mycket vassa. Var försiktig när du arbetar med produkten. Sätt alltid skyddet på produkten när den inte ska användas. Annars finns risk för personskador!

Observera följande anvisningar för säker hantering av batterier:

- Försök aldrig elda upp batterier.
- Kortslut aldrig batterier.
- Försök inte ladda upp batterier som inte är uppladdningsbara.
- Kontrollera batterierna regelbundet. Läckande batterier kan orsaka varaktiga skador på apparaten. Var extra försiktig när du handskas med skadade eller läckande batterier. Det finns risk för frätskador! Använd skyddshandskar.
- Förvara batterier oåtkomligt för barn. Om någon råkar svälja ett batteri måste man genast uppsöka läkare.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid.

Beskrivning av delar

- 1 Skyddskåpa/Testhjälpmedel
- 2 Mätstift
- 3 Display
- 4 Batterifack
- 5 Knapp ON/SET (På/Av/Mätknapp)
- 6 Knapp  (lampa På/Av)
- 7 LED-lampa

Förberedelser

Leveransens innehåll och transportinspektion

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Fuktighetsmätare för byggandsmaterial och trä
- 4 st. 1,5 V batterier (AAA/Micro/LR03)
- Denna bruksanvisning

OBSERVERA

- ▶ Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- ▶ Om någonting saknas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Lägga i/Byta batterier





- ◆ Skruva upp locket till batterifacket **4** på baksidan av produkten.
- ◆ Lägg in 4 nya batterier av typ AAA i facket **4**. Kontrollera att polerna ligger rätt.
- ◆ Sätt tillbaka locket på facket **4** igen och skruva fast det.

Användning och drift

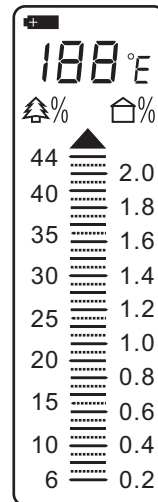
Det här kapitlet innehåller viktig information om hur produkten används och drivs.

Displayvisningar

Displayen **3** är uppbyggd på följande sätt:

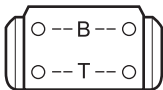
	När den här symbolen kommer upp måste batterierna bytas.
	Den vänstra skalan visar fukt i trä från 0 till 44 %.
	Den högra skalan visar fukt i byggnadsmaterial från 0,2 till 2,0 %.
	Temperaturen kan avläsas i Celsius eller Fahrenheit upptill på displayen.



Mätresultatet visas som streckade linjer i mitten av displayen. På den vänstra skalan innebär varje streck 1 % fukt. På den högra skalan innebär varje streck 0,05 % fukt.



Mäta fuktighet i byggnadsmaterial och trä

- ◆ Sätt på produkten genom att trycka på knappen ON/SET **5**.
- ◆ Kontrollera att produkten fungerar som den ska innan du gör den första mätningen. Använd testhjälpmedlet **1**. På testhjälpmedlet **1** sitter fyra mätpunkter som markeras med **B** och **T**.





- ◆ Tryck mätstiften **2** mot mätpunkterna **B**. Alla streck börjar blinka på displayen **3**.
- ◆ Tryck sedan mätstiften **2** mot mätpunkterna **T**. Mätpunkterna på displayen **3** ska nu visa 19 % (+/- 1 %).
- ◆ Om de här värdena visas vid båda testerna betyder det att produkten fungerar och är klar att användas.
- ◆ Tryck in mätstiften **2** i det material som ska mätas. Fuktigheten visas av mätstrecken på displayen **3**.
- ◆ För att avläsa resultaten för ved, papp och virke använder du den vänstra skalan med symbolen .
- ◆ För att avläsa resultatet för murbruk, betong och puts ska du använda den högra skalan med symbolen .
- ◆ Om det uppmätta värdet överskrider maxvärdet på 2 % resp. 44 % börjar mätstrecken blinka.
- ◆ För att minimera risken för felmätningar ska du mäta på olika ställen och jämföra resultaten.

Temperaturvisning

- ◆ Temperaturen visas i den övre delen av displayen **3**.
- ◆ Håll knappen ON/SET **5** inne i 3 sekunder för att växla mellan Celsius och Fahrenheit

Lysfunktion

- ◆ Håll knappen  **6** inne i 3 sekunder för att tända lampan **7**.
- ◆ Tryck på knappen  **6** igen för att släcka lampan **7**.

Automatisk frånkoppling

Om man inte trycker på någon knapp inom 30 sekunder stängs produkten av automatiskt. Den automatiska frånkopplingen fungerar inte när lampan **7** är tänd.

Tekniska data

Strömförsörjning	4 st. 1,5 V batterier av typ AAA/Micro/LR03	
Noggrannhet	Fukt i trä	Mätning < 30 % = +/- 2 %
		Mätning > 30 % = +/- 4 %
	Fukt i byggnads-material	Mätning < 1,4 % = +/- 0,1 %
		Mätning > 1,4 % = +/- 0,2 %
Mått	ca 14,4 x 4,4 x 3,2 cm	
Vikt	ca 100 g	
Drifttemperatur	0° - 40°C	

Fukt i trä – riktvärde för ved

- 6-15 % fukt = mycket bra brännvärde
- 16-20 % fukt = kan användas till uppvärmning i begränsad omfattning
- 21-44 % fukt = passar inte för uppvärmning
Ytterligare torkning krävs

Fukt i byggnadsmaterial – riktvärde för betong/golvmassa

De mörka värdena klassas som "fuktiga".

fuktigt	torrt
---------	-------

Mätvärdes-skala	Betong C20/C25	Gipsputs	Cement-golvmassa	Lättbetong
2,0				
1,8				
1,6				
1,4				
1,2				
1,0				
0,8				
0,6				
0,4				
0,2				

Rengöring

AKTA

Risk för skador på produkten.

Produkten kan skadas om det kommer in fukt i den.

► Försäkra dig om att det inte kan komma in fukt i produkten när den rengörs, annars kan den bli totalt förstörd.

- Rengör bara höljet med en något fuktig trasa och mildt diskmedel.
- Rengör mätpetsarna med en något fuktig trasa och låt dem torka.

Skötsel

- Kontrollera alltid om produkten har några synliga skador innan du använder den.
- Kontrollera alltid om mätpetsarna skadats innan du använder produkten.

Förvaring/Kassering

Förvaring

Sätt alltid på skyddskåpan ❶ när du inte ska använda produkten.

Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid.

Förvara produkten på ett torrt ställe.

Kassera produkten



Produkten får absolut inte kastas bland hushållssoporna. Den här produkten faller under EU-direktiv 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Lämna in den till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning för kassering. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.

Kassera batterier

Batterier får inte kastas bland hushållssoporna. Alla som använder någon typ av batterier är skyldiga att lämna in dem till ett insamlingsställe i sin kommun eller stadsdel eller till butiken där de köptes för kassering. Lagen är till för att batterier ska kunna kasseras utan att skada miljön. Lämna bara in urladdade batterier.

Bilaga

SE

Garanti

För den här apparaten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Den här apparaten har tillverkats med omsorg och genomgått en noggrann kontroll innan leveransen.

Var god bevara kassakvittot som köpbevis. Vi ber dig kontakta vår kundtjänst per telefon vid garantifall. Endast då kan produkten skickas in fraktfritt.

OBSERVERA

- ▶ Garantin gäller endast för material- eller fabrikationsfel, den täcker inte transportskador, förslitningsdelar eller skador på ömtåliga delar, som t ex knappar och batterier.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas yrkesmässigt. Vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial upphör garantin att gälla.

Den lagstadgade garantin begränsas inte av denna garanti. Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjar garantin. Det gäller även utbyta och reparerade delar.

Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart apparaten packats upp, dock senast två dagar efter köpet.

När garantitiden är slut kostar det pengar att reparera apparaten.

Service

SE **Service Sverige**
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se
IAN 96870

Tillgänglighet Hotline: Måndag till fredag kl. 08.00 – 20.00 (CET)

Importör

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	18
Bestimmungsgemäße Verwendung	18
Sicherheit	18
Grundlegende Sicherheitshinweise	18
Teilebeschreibung	19
Inbetriebnahme	19
Lieferumfang und Transportinspektion	19
Batterien einlegen / wechseln	20
Bedienung und Betrieb	20
Displayanzeigen	20
Bau- oder Holzfeuchte messen	21
Temperaturanzeige	21
Leuchtfunktion	21
Abschaltautomatik	21
Technische Daten	22
Holzfeuchte – Richtwerte für Brennholz	22
Baufeuchte – Richtwerte für Beton / Estrich	22
Reinigung	23
Wartung	23
Lagerung/Entsorgung	23
Lagerung	23
Gerät entsorgen	23
Batterien entsorgen	23
Anhang	24
Garantie	24
Service	24
Importeur	24

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich für den nicht gewerblichen Gebrauch zum messen von Holz- und Baufeuchte. Die Feuchte kann in z.B. Brennholzern, Papier, Pappe, Konstruktionsholzern, Mörtel, Beton und Putz gemessen werden. Zusätzlich zeigt das Gerät die Raumtemperatur in °Celsius oder °Fahrenheit an. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:


- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.

- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Die Messstifte sind sehr spitz. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Setzen Sie immer die Schutzkappe auf das Gerät, wenn Sie es nicht benutzen. Es besteht Verletzungsgefahr!

Für den sicheren Umgang mit Batterien beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

Teilebeschreibung

- 1 Schutzkappe/Testhilfe
- 2 Messstifte
- 3 Display
- 4 Batteriefach
- 5 Taste ON/SET (Ein-/Ausschalter / Messtaste)
- 6 Taste  (LED ein/aus)
- 7 LED

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Bau- und Holzfeuchtemessgerät
- 4 x 1,5 V Batterien (AAA/Micro/LR03)
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

DE
AT
CH

Batterien einlegen / wechseln





- ◆ Schrauben Sie das Batteriefach ④ auf der Geräterückseite auf.
- ◆ Legen Sie 4 neue Batterien vom Typ AAA in das Batteriefach ④ ein. Achten Sie darauf, die Batterien entsprechend ihrer Polarität einzulegen.
- ◆ Setzen Sie wieder den Batteriefachdeckel auf das Batteriefach ④ und schrauben Sie es zu.

Bedienung und Betrieb

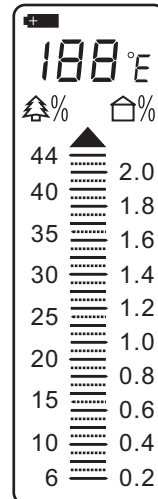
In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und zum Betrieb des Gerätes.

Displayanzeigen

Das Display ③ hat folgenden Aufbau:

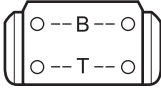
	Erscheint dieses Symbol müssen die Batterien gewechselt werden.
	Die linke Skala zeigt die Holzfeuchte von 6-44 % an.
	Die rechte Skala zeigt die Baufeuchte von 0,2-2,0 % an.
	Die Temperatur wird am oberen Ende des Displays in °Celsius oder °Fahrenheit angezeigt.

Das Messergebnis wird in der Displaymitte mit Messstrichen dargestellt. In der linken Skala stellt jeder Messstrich 1 % dar. In der rechten Skala stellt jeder Messstrich 0,05 % dar.



Bau- oder Holzfeuchte messen

- ◆ Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste ON/SET **5** ein.
- ◆ Prüfen Sie vor der ersten Messung, ob das Gerät einwandfrei funktioniert. Verwenden Sie hierzu die Testhilfe **1**. Auf der Testhilfe **1** finden Sie vier Messpunkte markiert als **B** und **T**.



- ◆ Drücken Sie die Messstifte **2** auf die Messpunkte **B**. Alle Messstriche im Display **3** beginnen zu blinken.
- ◆ Drücken Sie nun die Messstifte **2** auf die Messpunkte **T**. Die Messstriche im Display **3** sollten nun 19 % (+/- 1 %) anzeigen.
- ◆ Wenn Sie bei beiden Tests die angegebenen Werte erreichen, ist das Gerät funktionsbereit.
- ◆ Drücken Sie die Messstifte **2** in das zu prüfende Material. Die Messstriche im Display **3** zeigen den Feuchtegehalt an.
- ◆ Um das Ergebnis für Brennholz, Pappe und Konstruktionsholz abzulesen, verwenden Sie die linke Skala mit dem -Symbol.
- ◆ Um das Ergebnis für Mörtel, Beton und Putz abzulesen, verwenden Sie die rechte Skala mit dem -Symbol.
- ◆ Überschreitet der gemessene Wert die Maximalwerte von 2 % bzw. 44 %, beginnen die Messstriche zu blinken.
- ◆ Um Messfehler zu minimieren, führen Sie vergleichende Messungen an mehreren Stellen durch.

Temperaturanzeige

- ◆ Die Temperatur wird am oberen Ende des Displays **3** angezeigt.
- ◆ Drücken Sie die Taste ON/SET **5** für 3 Sekunden, um zwischen Celsius und Fahrenheit umzuschalten.

Leuchtfunktion

- ◆ Drücken Sie die Taste **6** für 3 Sekunden, um die LED **7** einzuschalten.
- ◆ Drücken Sie die Taste **6** erneut, um die LED **7** auszuschalten.

Abschaltautomatik

Nach 30 Sekunden ohne Tastendruck schaltet sich das Gerät automatisch ab. Die Abschaltautomatik ist außer Funktion, solange die LED **7** eingeschaltet ist.

Technische Daten

Stromversorgung	4 x 1,5 V Batterien Typ AAA/Micro/LR03	
Genauigkeit	Holzfeuchte	Messung < 30 % = +/- 2 %
		Messung > 30 % = +/- 4 %
	Baufeuchte	Messung < 1,4 % = +/- 0,1 %
		Messung > 1,4 % = +/- 0,2 %
Maße	ca. 14,4 x 4,4 x 3,2 cm	
Gewicht	ca. 100 g	
Betriebstemperatur	0° - 40°C	

DE
 AT
 CH

Holzfeuchte – Richtwerte für Brennholz

- 6-15 % Holzfeuchte = Sehr gute Brennwerte
- 16-20 % Holzfeuchte = Mit Einschränkungen zum Heizen geeignet
- 21-44 % Holzfeuchte = Keine Eignung zum Heizen
 Weitere Trocknung nötig

Baufeuchte – Richtwerte für Beton / Estrich

Die dunkel hinterlegten Werte werden als nass eingestuft.

	nass	trocken			
Messwert-Skala	Beton C20/C25	Gipsputz	Zement-Estrich	Gasbeton	
2,0					
1,8					
1,6					
1,4					
1,2					
1,0					
0,8					
0,6					
0,4					
0,2					

Reinigung

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes.

Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Reinigen Sie die Messspitzen mit einem leicht feuchten Tuch und trocknen Sie sie anschließend ab.

DE
AT
CH

Wartung

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jeder Verwendung auf äußere sichtbare Schäden.
- Kontrollieren Sie die Messspitzen vor jeder Verwendung auf Beschädigungen.

Lagerung/Entsorgung

Lagerung

- Setzen Sie immer die Schutzkappe **1** auf das Gerät, wenn Sie es nicht benutzen.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
- Lagern Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien entsorgen

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien nur im entladenen Zustand zurück.

Anhang

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompennass@lidl.de

IAN 96870

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.at

IAN 96870

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 96870

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21 · 44867 BOCHUM · GERMANY
www.kompennass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update - Informationsstatus

Stand der Informationen: 05/2014

Ident.-No.: PBUH1.5B1032014-2

IAN 96870